

## Montageanleitung

*Bedienmodul-Adapter für Begleitpersonen flex*

## Guide de montage

*L'adaptateur pour déport de commande tierce personne „flex“*



Mit dem praktischen Bedienmodul-Adapter geben Begleitpersonen die Fahrtrichtung und Geschwindigkeit des ergoflix vor. Der Adapter ist in Höhe und Position verstellbar und für die dauerhafte Montage des Bedienmoduls geeignet.

**Gut zu wissen:** Du benötigst einen Inbusschlüssel der Größe 5 und einen Kreuzschlitzschraubenzieher.

## Und so geht's:

Lockere zuerst die Schrauben mit dem Inbusschlüssel, um die Rohrschelle an der Seite des Schiebebügels zu montieren. Platziere die größere Öffnung der Rohrschelle auf dem Stoffbezug, um das Rohr greifend (s. Abb. 1). Achte darauf, die Schrauben noch nicht anzuziehen. Nimm anschließend die im Lieferumfang enthaltene Rohrhalterung zur Hand und setze die schmalere Seite in die kleinere Öffnung der Rohrschelle (s. Abb. 2). Drehe nun die zwei Schrauben mithilfe des Inbusschlüssels fest.



Abbildung 1: Anlegen der Rohrschelle



Abbildung 2: Montage Bauteil

Führe nun das Befestigungsrohr des Adapters in die Öffnung der Rohrhalterung ein. Positioniere es anschließend auf die für Dich angenehme Höhe und fixiere es mit der Feststellschraube (s. Abb. 3). Um das Bedienmodul befestigen zu können, musst Du die Platte von der zuvor montierten Halterung abnehmen. Löse dazu die Feststellschraube (s. Abb. 4) und lege diese beiseite.



Abbildung 3: Montage Halterung Bedienmodul



Abbildung 4: Lösen der Platte

Löse nun das Kabel des Bedienmoduls vom Anschlusskabel des Rollstuhls. Drehe den Feststellring gegen den Uhrzeigersinn und löse die Steckverbindungen durch beidseitiges, leichtes auseinanderziehen (s. Abb. 5). Anschließend löst Du die Feststellschraube unterhalb der Armlehne, indem Du gegen den Uhrzeigersinn drehst. Entnimm nun das Bedienmodul aus der Aufnahmeöffnung der Armlehne (s. Abb. 6).



Abbildung 5: Lösen der Steckverbindungen



Abbildung 6: Entfernen des Bedienmoduls

Entferne die vorhandene Gabel, indem Du beide Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher löst (s. Abb. 7). Setze anschließend die Platte der Halterung auf das Bedienmodul und befestige es von unten mit den zuvor entfernten Schrauben. Achte darauf, dass Du die Löcher der Platte (1-2) korrekt auf die Löcher des Bedienmoduls (3-4) setzt (s. Abb. 8).



Abbildung 7: Abtrennen der Gabel



Abbildung 8: Auflegen der Adapterplatte

Platziere das Bedienmodul nun auf dem Adapter (s. Abb. 9) und nutze die entfernte Feststellschraube, um das Bedienmodul am Adapter zu fixieren (s. Abb. 10).



Abbildung 9: Platzieren des Bedienmoduls



Abbildung 10: Bedienmodul fixieren

Verbinde nun das Kabel des Bedienmoduls wieder mit dem Anschlusskabel des Rollstuhls (s. Abb. 11). Drehe den Feststellring im Uhrzeigersinn bis dieser spürbar einrastet. Der Bedienmodul-Adapter für Begleitpersonen flex ist nun fertig montiert (s. Abb. 12).



Abbildung 11: Verbinden der Steckverbindungen



Abbildung 12: Fertig montierter Adapter

**Gut zu wissen:** Das Zubehör ermöglicht Dir verschiedene Einstellungen: Du hast drei Feststellschrauben (s. Abb. 13) zur Auswahl, die Dir eine individuelle Positionierung des Bedienmoduls ermöglichen. Löse diese und teste, welche Position für Dich am angenehmsten ist.



Abbildung 13: Einstellmöglichkeiten

Grâce à l'adaptateur pour le déport de commande tierce personne, les aidants peuvent piloter le fauteuil roulant électrique pliable ergoflix, donnant le sens de la marche et gérant la vitesse. L'adaptateur est réglable en hauteur et en profondeur. Il convient pour le montage permanent du module de commande.

**Bon à savoir :** Vous avez besoin d'une clé Allen de 5 et d'un tournevis cruciforme.

## Voici les étapes pour le montage :

Montez le collier de serrage sur le côté de la barre de poussée (voir Fig. 1), en desserrant les vis à l'aide de la clé Allen. Le collier de serrage a deux ouvertures - une petite et une grande. Placez la plus grande ouverture autour du tube du fauteuil roulant. Veillez à ne pas encore serrer les vis.

Ensuite, prenez le support de tube fourni et insérez le côté le plus étroit dans la plus petite ouverture du collier de tube (voir Fig. 2). Serrez ensuite les deux vis à l'aide de la clé Allen. Insérez maintenant le tube de fixation de l'adaptateur dans l'ouverture du support de tube.



Figure 1 : Montage du collier de serrage



Figure 2 : Montage du support de tube

Positionnez-le ensuite à la hauteur qui vous convient et fixez-le avec la vis de blocage (voir Fig. 3). Pour pouvoir fixer le module de commande, vous devez retirer la plaque du support préalablement monté. Pour ce faire, desserrez la vis de blocage (voir Fig. 4) et mettez-la de côté.



Figure 3 : Montage du support du module de commande



Figure 4: Desserrage de la plaque

Commencez par débrancher le module de commande en le séparant du câble du fauteuil roulant. Pour cela, tournez la bague de sécurité vers la gauche afin de déverrouiller les connecteurs, puis tirez doucement de chaque côté pour les déconnecter (voir Fig. 5).

Ensuite, desserrez la vis située sous l'accoudoir en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois la vis desserrée, vous pouvez retirer le module de commande de son support fixé à l'accoudoir (voir Fig. 6).



Figure 5 : Séparation des connecteurs



Figure 6 : Retrait du module de commande

Retirez la fourche en dévissant les deux vis à l'aide d'un tournevis cruciforme (voir Fig. 7). Placez ensuite le module de commande sur la plaque du support. Veillez à bien aligner les trous de la plaque (1 et 2) avec ceux du module de commande (3 et 4), comme indiqué sur la Fig. 8. Enfin, fixez le module par le dessous à l'aide des vis retirées précédemment.



Figure 7 : dévissage de l'ancien support



Figure 8 : Fixation du module de commande

Placez maintenant le module de commande sur l'adaptateur (voir fig. 9) et utilisez la vis de blocage retirée pour fixer le module de commande sur l'adaptateur (voir fig. 10).



Figure 9 : Mise en place du module de commande



Figure 10 : Fixation du module de commande

Raccordez maintenant le câble du module de commande au câble de raccordement du fauteuil roulant (voir Fig. 11). Tournez la bague de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière perceptible. L'adaptateur de départ de commande tierce personne „flex“ est maintenant monté (voir Fig. 12).



Figure 11 : Raccordement des connecteurs



Figure 12 : Adaptateur monté

**Bon à savoir :** Cet accessoire vous permet d'effectuer différents réglages. Trois vis de blocage sont disponibles (voir Fig. 13) pour vous permettre de positionner le module de commande selon vos préférences.

Desserrez ces vis, puis ajustez la position jusqu'à ce qu'elle vous convienne. Une fois le bon réglage trouvé, resserrez les vis pour maintenir le module en place.



Figure 13 : Possibilités de réglage

ergoflix Group GmbH  
Marktstr. 20  
46499 Hamminkeln  
Fon 02852 9459000  
Fax 02852 9459099  
info@ergoflix.de  
www.ergoflix.de

ergoflix France  
2 Rue Marcel Dassault  
69740 Genas  
Tél. +33 4 51 08 92 00  
info@ergoflix.fr  
www.ergoflix.fr

A Sunrise Medical® Brand 

Telefonische Servicezeiten  
März bis November:  
montags bis freitags von 8:30 bis 18:00 Uhr  
Dezember bis Februar:  
montags bis freitags von 8:30 bis 17:00 Uhr

Horaires d'ouverture  
Du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Besuche uns auf Social Media | Retrouvez-nous sur les réseaux sociaux



**Bitte beachten:** Dieses Zubehör ist ausschließlich für die Verwendung an ergoflix-Rollstühlen vorgesehen. Detaillierte Informationen zur Kompatibilität der einzelnen Zubehörteile mit unseren Rollstuhlmodellen findest Du auf unserer Webseite unter [www.ergoflix.de](http://www.ergoflix.de).

**Remarque :** cet accessoire est exclusivement destiné à être utilisé sur les fauteuils roulants ergoflix. Vous trouverez des informations détaillées sur la compatibilité des différents accessoires avec nos modèles de fauteuils roulants sur notre site Web à l'adresse [www.ergoflix.fr](http://www.ergoflix.fr).

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung. Irrtum vorbehalten. Eventuelle Farbabweichungen sind drucktechnisch bedingt.

Mentions légales : Nous nous dégageons de toute responsabilité en cas d'erreur d'impression. Sous réserve d'éventuelles erreurs. Les éventuelles variations de couleurs sont dues aux procédés d'impression utilisés.

Art. Nr.: A00071



202604-03